

SHURIKEN

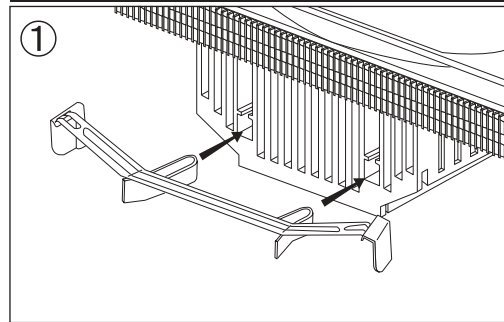
CPU cooler
Dissipateur pour CPU CPU Kühler Dissipador de CPU

Installation Guide

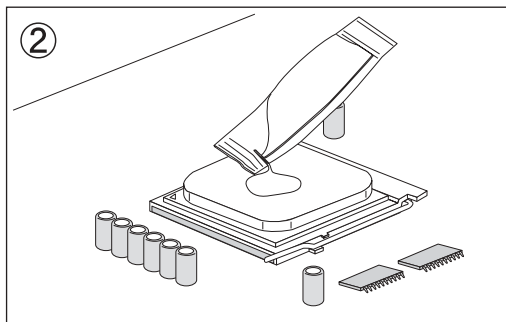
パーツリスト [Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos]

パーツ名 [Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento]	数量 [Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad]	パーツ名 [Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento]	数量 [Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad]
手裏剣 Cooler 本体 [Shuriken Heatsink / Radiateur Shuriken / Shuriken Kühlkörper / Disipador de Shuriken]	1	100mmファン 12mm厚[100mm/12mm Thickness Fan / Epaisseur du ventilateur 100 mm/12 mm / 100mm Lüfter mit 12mm Stärke / Ventilador con grosor de 100 mm/12 mm]	1
Socket 478用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for Socket 478 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 478 / Metallbefestigungsklemme für den Socket 478 / Clip de ensemble métallique para el Socket 478]	2	100mmファン装着用クリップ [Clip for 100mm Fan / Clip de ventilateur 100mm / Klemme für den 100mm Lüfter / Clip para el ventilador de 100mm]	1
LGA 775用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for LGA775 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion LGA 775 / Metallbefestigungsklemme für den LGA775 / Clip de ensemble métallique para el LGA 775]	2	シリコングリス [Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica]	1
Socket 754,939,940,AM2用取り付け金具 [Metal Assembly Clip for Socket754,939,940,AM2 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket754,939,940,AM2 / Metallbefestigungsklemme für den Socket 754/939/940/AM2 / Clip de ensemble métallique para el Socket 754,939,940,AM2]	2	インストールガイド [Installation Guide / Mode d'emploi / Installationsanleitung / Guía de Instalación]	1

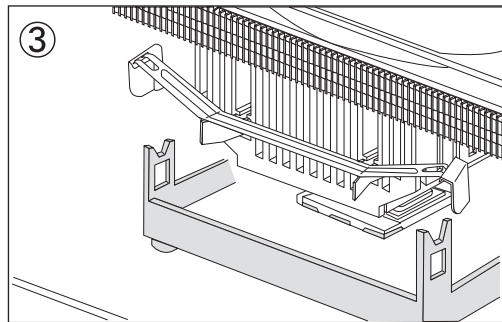
Socket 478



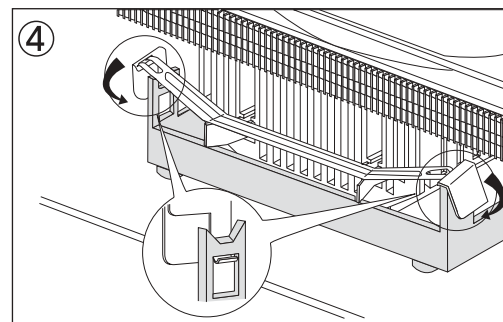
図のようにSocket 478用取り付け金具の差し込み部分をクーラー本体にカチリというまで奥まで完全に押し込み取り付けます。



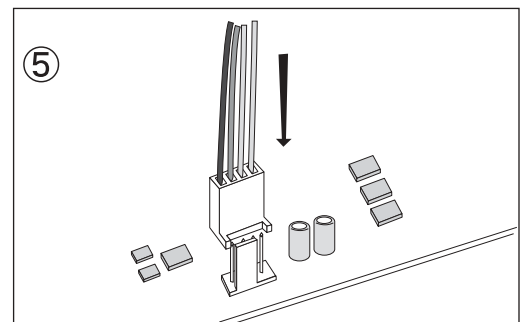
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の留め具部分をブラケットの4つの穴に差し込んで下さい。取り付け金具を取り付ける際、ブラケット部分を損傷しないようお気を付け下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ①Insert the Metal Assembly Clip for Socket 478 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ②Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ③Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④Insert the tip portion of the clip into the each hole (total 4) of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Français

- ①Insérer les clips de montage pour Socket 478 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ②Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ③Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④Insérer les clips de montage sur les 4 trous de guide de rétention. Veuillez insérer les clips doucement afin de ne pas endommager le guide de rétention.
- ⑤Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.

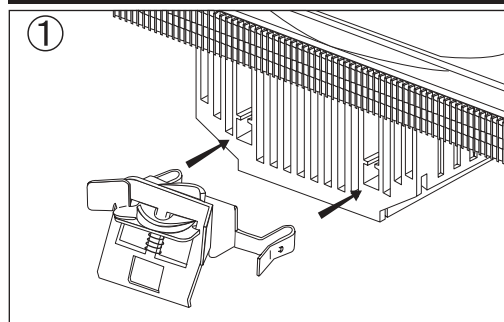
Deutsch

- ①Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Socket 478 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 1 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ②Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ③Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④Verbinden Sie die abstehenden Haken der Verbindungsklemmen mit den jeweils dafür vorgesehenen Löchern in der Halterung (insgesamt vier). Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

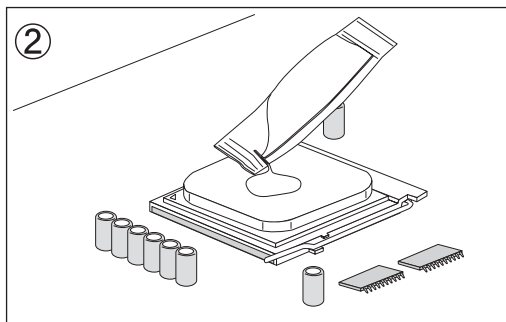
Español

- ①Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensemble metálico para el Socket 478,LGA775" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensemble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensemble metálico para el Socket 478,LGA775" en el disipador de calor.
- ②Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- ③Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- ④Inserte la parte puntiaguda del clip en cada orificio (4 en total) del soporte de retención. Inserte los clips suavemente para no dañar el soporte de retención.
- ⑤Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

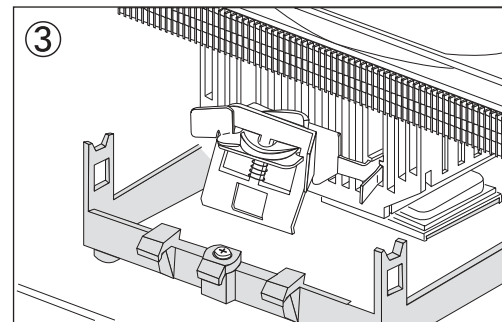
Socket 754,939,940,AM2



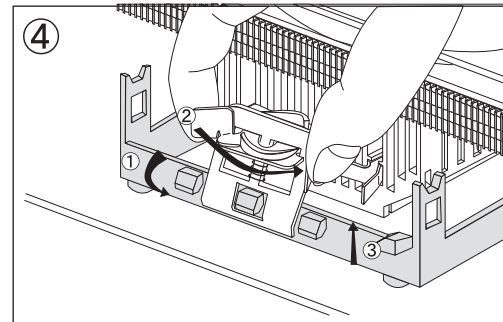
図のようにSocket 754,939,940,AM2用取り付け金具の差し込み部分をクーラー本体にカチリというまで奥まで完全に押し込み取り付けます。



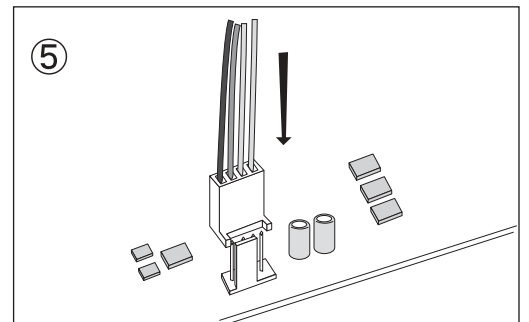
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の切り欠き部分をブラケットの両方の突起に取り付けます。取り付け金具についてのレバーを図のように指で摘んで回しますと切り欠き部分が上方に移動しクーラー本体を固定します。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ①Insert the Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ②Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ③Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④Insert the clip into the retention bracket (both side) as shown in the image, then turn the lever (by holding them with your fingers) towards the direction shown in the image to secure the heatsink.
- ⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Français

- ①Insérer les clips de montage pour Socket 754,939,940,AM2 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ②Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ③Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④Insérer les clips de montage sur le guide de rétention des deux côtés ensuite faire pivoter le levier comme dans l'image afin de sécuriser le dissipateur.
- ⑤Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.

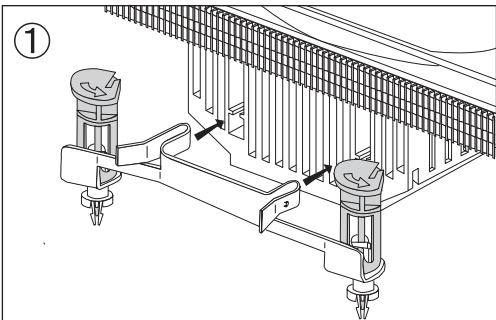
Deutsch

- ①Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Socket 754,939,940,AM2 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 1 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ②Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ③Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④Verbinden Sie nun die Klemmen an beiden Seiten mit der Mainboardhalterung und drehen Sie dann die beiden Hebel, wie auf dem Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

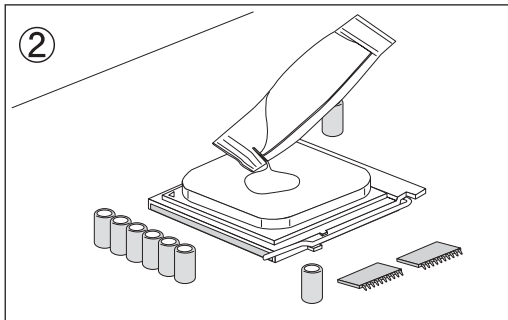
Español

- ①Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensemble metálico para el Socket 754,939,940,AM2" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensemble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensemble metálico para el Socket 754,939,940,AM2" en el disipador de calor.
- ②Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- ③Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- ④Enganche el clip en el soporte de retención (ambos lados) como se muestra en la imagen 4 para fijar el disipador de calor.
- ⑤Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

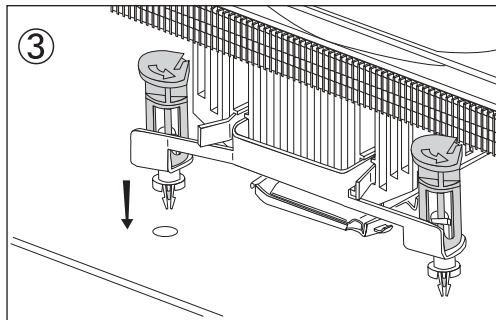
LGA 775



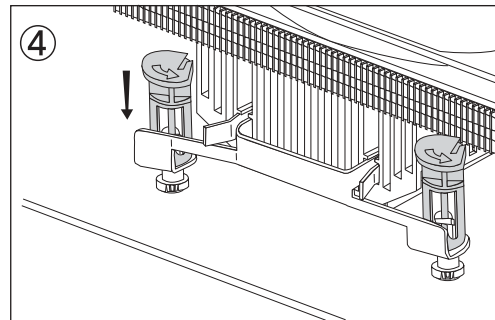
図のようにLGA 775用取り付け金具の差し込み部分をクーラー本体にカチリというまで奥まで完全に押し込み取り付けます。



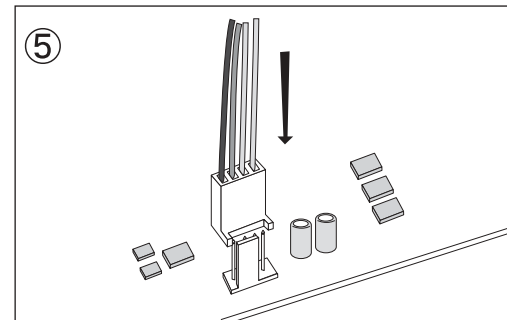
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がしたら、コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



CPUソケットの周りにある4つの穴に、取り付け金具のアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押しして下さい。取り付けの際、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ① Insert the Metal Assembly Clip for LGA 775 into both side of the heatsink as shown in the image. Please make sure to completely insert the clips so the clips will not come off.
- ② Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ③ Remove the protection film from the heatsink base, and gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- ⑤ Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Français

- ① Insérer les clips de montage pour Socket (LGA) 775 à l'intérieur du dissipateur (fentes de chaque côté; cf. image ci-dessus). Veuillez vous assurer de les avoir complètement enfoncé afin que le système ne se détache pas du dissipateur.
- ② Appliquer une fine couche de graisse thermique à la surface du processeur.
- ③ Enlever le film de protection situé à la base du dissipateur et positionner le délicatement au centre du processeur.
- ④ Insérer la partie blanche des points de fixation dans les 4 trous du Socket du processeur. Ensuite, pousser vers le bas la partie noire jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage. Veuillez vous assurer d'avoir complètement enfoncé les points de fixation afin de ne pas endommager la carte mère.
- ⑤ Pour finir, connecter le câble du ventilateur du dissipateur sur la carte mère.

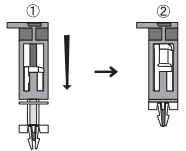
Deutsch

- ① Setzen Sie die Verbindungsklemmen für den Sockel (LGA) 775 auf beiden Seiten des Kühlkörpers ein, wie auf dem Bild 1 vorgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen komplett drin sind und nicht heraus fallen.
- ② Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ③ Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Kühlkörperkern und setzen Sie diesen dann vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Schieben Sie den weißen Teil der "Push Pins" in die 4 Löcher, die um den Sockel herum angeordnet sind. Drücken Sie dann auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden vorzubeugen.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

Español

- ① Inserte el clip de ensamblaje de metal para el LGA 775 en ambos lados del dissipador de calor como se muestra en la imagen. Asegúrese de insertar completamente los clips de tal manera que no se salgan.
- ② Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del centro del CPU.
- ③ Quite la película de protección de la base del dissipador de calor y suavemente coloque el dissipador en el centro del CPU.
- ④ Inserte la porción blanca del "Pasador de fijación" en los 4 orificios alrededor del casquillo del CPU, después empuje hacia abajo la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un clic. Inserte suavemente el "Pasador de fijación" para prevenir que se dañe la tarjeta madre.
- ⑤ Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

アンカーの取り付け方法 How to Install the "Push Pin"



- ① 黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- ② 下に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

English

- ① Push down the black portion of the "Push-Pin" until you hear a "clicking" noise.
- ② By pushing it down, the "Push-Pin" will be firmly secured.

Français

- ① Pousser vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- ② En poussant vers le bas, les points de fixations sont parfaitement sécurisés.

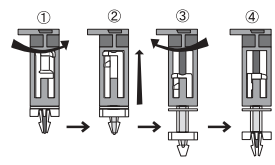
Deutsch

- ① Drücken Sie auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören.
- ② Durch das Runterdrücken werden die "Push Pins" befestigt.

Español

- ① Empuje hacia abajo la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "clic".
- ② Al pulsarlo hacia abajo, el "Pasador de fijación" estará firmemente asegurado.

アンカーの取り外し方法 How to Remove the "Push Pin"



- ① 上方に引っ張れないように固定されていますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようにします。
- ② 黒い部分を上方に引っ張り出します。
- ③ 黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- ④ 最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English

- ① In order to remove the "Push-Pin", turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- ② Pull up the "Push-Pin".
- ③ Turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- ④ Remove the white portion of the "Push-Pin" from the motherboard.

Français

- ① Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ② Tirer vers le haut.
- ③ Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④ Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte mère.

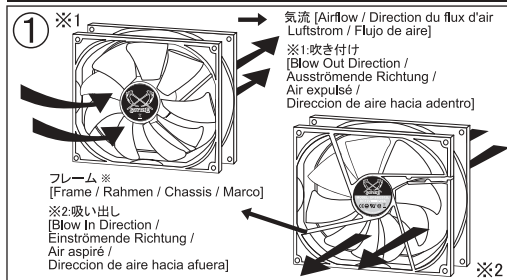
Deutsch

- ① Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ② Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
- ③ Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ④ Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

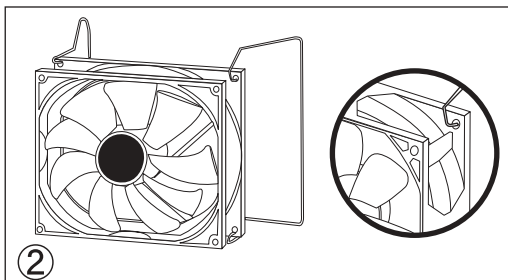
Español

- ① Para quitar el "Pasador de fijación", gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- ② Tire hacia arriba el "Pasador de fijación".
- ③ Gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- ④ Quite la porción blanca del "Pasador de fijación" de la tarjeta madre.

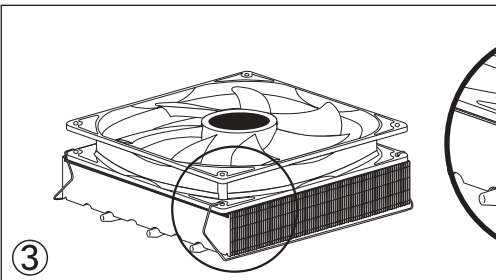
Cooler Fan



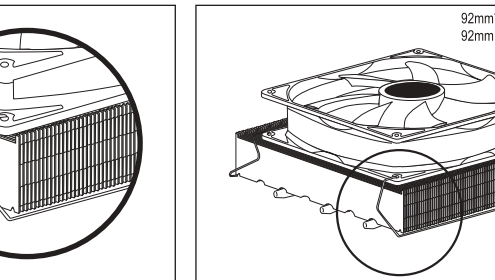
当CPUクーラーは吹き付け推奨となっています。
※図を参照にしてクーラーの向きに気を付けて取り付けして下さい。
(フレーム面が前方の場合、気流方向は吸い出しとなります。)



100mmファンに、付属の装着用クリップの先端部分をファンのネジ穴部分に抜けないようにしっかり挿し込んで下さい。



装着用クリップの留め具部分を本体の切り込み部分に掛けてファンをしっかり固定して下さい。留め具部分が切り込み部分にしっかり固定されていませんとファンが外れる可能性がありますのでご注意ください。



付属のファン以外に、リップ無し仕様の92mmファン(別売)が取り付け可能です。
※ファンの構造によっては取り付けが出来ない場合があります。

English

- ① This product is optimized for "blow in" fan airflow direction.
※Please refer to the above image in order to install the fan in the proper fan moving direction and the airflow.
- ② Insert the tip of the fan mounting clip into the holes of the enclosed 100mm fan.
- ③ Hook the mounting clip into the heatsink fin portion (the gap on the fin). Please make sure to securely hook the mounting clip in order to avoid the fan to accidentally drop or be removed.
This item can also accommodate 92mm case fan (Type: installation holes without tunnel. Sold separately).

Français

- ① Ce produit a été optimisé pour "insuffler" de l'air à l'intérieur du châssis.
※Befolgen Sie bitte die oben aufgeführten Schritte, um die Rotation des Lüfters und seine Luftflussrichtung korrekt auszurichten.
- ② Introduire les extrémités du clip de montage du ventilateur dans les orifices du ventilateur de 100mm.
- ③ Accrochez le clip de montage sur le ventilateur (au niveau de l'encoche). Assurez-vous qu'il soit correctement accroché afin d'éviter que le ventilateur ne puisse tomber ou être retiré par accident.
Cet élément peut aussi s'adapter à un ventilateur de 92 mm (Type : orifices d'installation sans conduit. Vendu séparément).

Deutsch

- ① Dieses Produkt ist für einen "einströmenden" Luftstrom optimiert.
※Befolgen Sie bitte die oben aufgeführten Schritte, um die Rotation des Lüfters und seine Luftflussrichtung korrekt auszurichten.
- ② Schieben Sie nun die jeweilige Spitze der Lüfterklemme in die Löcher des mitgelieferten 100mm Lüfters, wie auf dem Bild gezeigt wird.
- ③ Haken Sie die Lüfterklemmen in die Einkerbungen im Kühlkörper ein, wie auf dem Bild gezeigt wird. Gehen Sie sicher, dass der Lüfter fest angebracht ist und nicht zufällig abfallen oder entfernt werden kann.
Auf dem Kuehler kann auch ein handelsüblicher 92mm Gehäuselüfter montiert werden. (Typ: Installationslöcher ohne Tunnel). Der Lüfter muss separat erworben werden.

Español

- ① Este producto se encuentra optimizado para "soplar" en la dirección del flujo de aire del ventilador.
※Consulte la imagen de arriba para instalar el ventilador en la dirección de movimiento y el flujo de aire correctos.
- ② Inserte la parte puntiaguda del clip de montaje del ventilador en los orificios del marco del ventilador de 120 mm.
- ③ Enganche el clip de montaje en la aleta del dissipador de calor (el espacio en la aleta). Asegúrese de enganchar firmemente el clip de montaje para evitar que el ventilador caiga accidentalmente o sea removido.
Este artículo también puede utilizarse para instalar un ventilador de 92 mm (Tipo: orificios de instalación sin tunel. Vendido por separado).